



Dekret

Decreto

des Schulamtsleiters

dell'Intendente scolastico

Nr.

N.

16676/2015

16.4 Amt für die Verwaltung des Lehrpersonals - Ufficio amministrazione del personale docente

Betreff:

Bezahlter Bildungsurlaub im Sinne des
dezentralisierten Landeskolektivvertrages
vom 20.05.2015 - Verzeichnis und
Gewährung des bezahlten
Bildungsurlaubes

Oggetto:

Permessi retribuiti riguardanti il diritto allo
studio ai sensi del contratto collettivo
decentrato del 20.05.2015 - elenco e
concessione dei permessi retribuiti
riguardanti il diritto allo studio

Nach Einsichtnahme:

in den dezentralisierten Landeskollektivvertrag vom 20.05.2015, sowie in den Art. 5 der Anlage 4 des Einheitstextes der Landeskollektivverträge vom 23.04.2003;

in das D.P.R. vom 23.08.1988, Nr. 395;

in das Rundschreiben des Ministeriums für Öffentliche Verwaltung vom 05.04.1989;

in das Rundschreiben des Unterrichtsministeriums vom 24.10.1991, Nr. 319;

in die für das Schuljahr 2015/2016 genehmigten Stellenkontingente;

in das zusätzliche Kontingent von 800 Stunden an Bildungsurlaub vom Italienischen Schulumt;

in die Gesuche um Gewährung eines bezahlten Bildungsurlaubes für das Schuljahr 2015/2016;

ermächtigt der Schulleiter

die Schulführungskräfte, den Bildungsurlaub jenen Lehrpersonen mit befristetem und unbefristetem Arbeitsvertrag zu genehmigen, welche in den Verzeichnissen angeführt sind, und zwar im Ausmaß der dort angeführten Stundenanzahl, sofern die Bedingungen der in den Prämissen angeführten Gesetzesbestimmungen und Weisungen vorliegen und dokumentiert sind.

Die Verzeichnisse des genehmigten bezahlten Bildungsurlaubes für das Schuljahr 2015/2016 sind als Anlage dieser Verfügung beigeschlossen und sind integrierender Bestandteil derselben.

Die Schulführungskraft kann den Bildungsurlaub im Zeitraum von 01.09.2015 bis 31.08.2016 gewähren.

Die Schulführungskraft wird ersucht, die obgenannten Rahmenbedingungen zu überprüfen.

Diese Dekret annulliert das Dekret des Schulleiters Nr. 15901/2015.

visto:

il contratto collettivo decentrato provinciale del 20.05.2015, nonché l'articolo 5 dell'allegato 4 del testo unico dei contratti collettivi provinciali del 23/04/2003;

il D.P.R. 23/08/1988, n. 395;

la circolare del Ministero della Pubblica Amministrazione 05/04/1989;

la circolare del Ministero della Pubblica Istruzione 24/10/1991, n. 319;

le dotazioni organiche per l'anno scolastico 2015/2016;

l'ulteriore contingente di 800 ore per il permesso allo studio dall'Intendenza scolastica italiana;

le domande intese ad ottenere un permesso retribuito riguardante il diritto allo studio per l'anno scolastico 2015/2016;

l' Intendente scolastico autorizza

i dirigenti scolastici a concedere il permesso per il diritto allo studio ai docenti con contratto a tempo determinato e indeterminato elencati nelle liste nella misura delle ore ivi indicate, se sussistono le condizioni previste dalle disposizioni di legge e dalle circolari di cui in premessa, e se sono debitamente documentate.

Gli elenchi riguardanti i permessi per il diritto allo studio per l'anno scolastico 2015/2016 sono allegati alla presente e ne fanno parte integrante.

Il dirigente scolastico può concedere il permesso nel periodo dal 01/09/2015 al 31/08/2016.

Il dirigente scolastico è tenuto a controllare l'osservanza delle disposizioni sopra citata.

Questo decreto annulla il decreto dell'Intendente scolastico n. 15901/2015.

Verzeichnis der Grundschullehrpersonen, denen im Schuljahr 2015/2016 ein bezahlter Bildungsurlaub genehmigt wird

1	Lamprecht	Margareth Anna	18	7	1963	Grundschulsprengel Bruneck	87
2	Dietl	Helene	9	5	1965	Schulsprengel Mals	87
3	Mall	Katrin	28	7	1971	Grundschulsprengel Bozen	87
4	Dejori	Nadia	30	3	1974	Schulsprengel Deutschnofen	87
5	Hillebrand	Katja	23	12	1979	Schulsprengel Bozen/Gries	87
6	Mumelter	Helga	21	2	1972	Schulsprengel Leifers	87
7	Zandonai	Verena	17	9	1982	Schulsprengel Meran/Stadt	79
8	Hochgruber	Philipp	9	6	1985	Schulsprengel Mühlbach	87
9	Busetti	Margit	21	2	1980	Schulsprengel Terlan	43
10	Toldo	Ilaria	8	5	1991	Schulsprengel Kaltern	44
11	Unterholzner	Verena	12	1	1963	Grundschulsprengel Bozen	87
12	Gregghi	Silvia	20	4	1982	Schulsprengel Ulten	79
13	Fill	Kathrin	1	11	1977	Schulsprengel Schlern	51
14	Oberleiter	Werner	16	3	1979	Schulsprengel Leifers	87
15	Nicolò	Valeria	12	11	1982	Schulsprengel Leifers	87
16	Oberhofer	Petra	3	5	1972	Schulsprengel Kaltern	87
17	Pellegrino	Pina	10	12	1982	Schulsprengel Meran/Obermais	79
18	Nussbaumer	Mirjam	18	7	1983	Grundschulsprengel Eppan	87
19	Gruber	Sabine	22	9	1976	Grundschulsprengel Bozen	87
20	Putzer	Marlies	7	8	1987	Schulsprengel Leifers	87
21	De Dorigo	Isabel	2	9	1985	Schulsprengel Leifers	87
22	Schötzer	Andrea	24	5	1987	Schulsprengel Tschöggberg	87
23	Thaler	Tamara	3	5	1988	Grundschulsprengel Lana	87
24	Fratter	Lisa	4	4	1990	Schulsprengel Tramin	87
25	Engl	Judith	29	12	1986	Schulsprengel Bozen/Stadtzentrum	87
26	Weber	Veronika	17	12	1987	Grundschulsprengel Eppan	87
27	Thaler	Elisabeth	5	9	1989	Schulsprengel Brixen/Milland	79
28	Reiterer	Stefanie	12	10	1989	Schulsprengel Meran/Obermais	87
29	Vienna	Judith	20	10	1987	Grundschulsprengel Bozen	87
30	Schweigl	Sandra	7	1	1989	Schulsprengel St. Martin in Pass.	87

31	Urthaler	Gabi	24	1	1989	Schulsprengel Ritten	87
32	Goss	Nadine	2	10	1989	Schulsprengel Karneid	87
33	Rainer	Adele	7	8	1988	Grundschulsprengel Bozen	87
34	Reiterer	Sabine	11	1	1991	Grundschulsprengel Eppan	87
35	Di Tonno	Nicole	17	4	1991	Schulsprengel Leifers	87
36	Bachmann	Judith	17	8	1991	Schulsprengel Sarntal	87
37	Reiner	Michaela	29	1	1981	Schulsprengel Terlan	83
38	Kaufmann	Dunja	11	12	1990	Schulsprengel Karneid	75
39	Aukenthaler	Sophie	19	12	1987	Schulsprengel Bozen/Gries	80
40	Zischg	Veronika	20	9	1990	Schulsprengel Karneid	71
41	Morandi	Noreen	29	11	1992	Schulsprengel Leifers	67
42	Klettenhammer	Armin	9	5	1976	Schulsprengel Sterzing I	70
43	Oberhammer	Gabriela	4	2	1980	Schulsprengel Innichen	66
44	Oberrauch	Beatrix	18	3	1980	Schulsprengel Bozen/Europa	59
45	Callovi	Jenny	27	12	1966	Grundschulsprengel Brixen	48
46	Rieder	Anna	12	6	1989	Schulsprengel Karneid	43
47	Tucciarone	Silvia	17	11	1976	Schulsprengel Bruneck I	40
48	Lamprecht	Karin	11	10	1979	Schulsprengel Mühlbach	40
49	Schroffenegger	Bernd	28	4	1981	Schulsprengel Karneid	87
50	Perkmann	Jutta	8	3	1979	Schulsprengel Leifers	87
51	Pernter	Tamara	22	3	1985	Schulsprengel Leifers	87
52	Kammerlander	Maria	8	9	1987	Grundschulsprengel Eppan	87
53	Unterholzner	Melanie Gabriele	21	7	1985	Schulsprengel Latsch	87
54	Keifl	Kosima	24	1	1986	Schulsprengel Bozen/Gries	87
55	Pernter	Elisabeth	21	4	1988	Grundschulsprengel Neumarkt	87
56	Pircher	Maria	9	8	1982	Schulsprengel Meran/Untermals	87
57	Prast	Marlies	4	3	1988	Schulsprengel Bozen/Stadtzentrum	87
58	Spechtenhauser	Elisabeth	14	3	1989	Schulsprengel Schlanders	87
59	Laimer	Marion	20	7	1989	Schulsprengel Ulten	87
60	Mair	Maria	26	8	1990	Schulsprengel Laas	87
61	Sparber	Michaela	8	10	1990	Schulsprengel Mühlbach	87
62	Seifart	Christine	15	10	1990	Schulsprengel Graun	87
63	Amort	Katharina	9	12	1990	Grundschulsprengel Auer	87
64	Quagliato	Nadia	7	5	1991	Schulsprengel Meran/Stadt	87
65	Rizzolli	Lisa	25	7	1991	Grundschulsprengel Neumarkt	87

66	Tognotti	Theresa	20	3	1992	Schulsprengel Leifers	87
67	Stecher	Judith	27	4	1995	Schulsprengel Latsch	79
68	Lageder	Julia	27	1	1990	Grundschulsprengel Brixen	75
69	Saxl	Monika	17	8	1981	Schulsprengel Sterzing III	71
70	Lahner	Andrea	4	11	1979	Grundschulsprengel Vahrn	71
71	Wieser	Eva Maria	1	6	1986	Schulsprengel Schlern	67
72	Strimmer	Sarah	16	7	1995	Schulsprengel Algund	63
73	Niederstätter	Astrid	16	5	1970	Schulsprengel Terlan	51
74	Ohnewein	Lisa	30	7	1991	Grundschulsprengel Eppan	51
75	Pichler	Tanja	6	2	1993	Grundschulsprengel Eppan	51
76	Pöhl	Walburga	30	7	1969	Schulsprengel Eppan	53
77	Badstuber	Margit	7	2	1989	Schulsprengel Sterzing III	43
78	Erlacher	Vera Maria	20	5	1990	Schulsprengel Meran/Obermais	48
79	Marschall	Julia	21	9	1994	Schulsprengel Eppan	43
80	Reiter	Stefania	26	12	1988	Schulsprengel Laas	44
81	Felolo	Simona	8	9	1975	Schulsprengel Bruneck II	44
82	Hintner	Verena	2	7	1973	Schulsprengel Mühlbach	44
83	Sauda	Valerio	4	2	1981	Schulsprengel Ritten	79
84	Bacher	Stephanie	16	9	1986	Schulsprengel Bozen/Europa	87
85	Stelzer	Petra	18	7	1987	Schulsprengel Leifers	87
86	Ladurner	Katrin	6	3	1985	Schulsprengel Algund	47
87	Bertagnoll	Rainer	16	3	1978	Schulsprengel Bozen/Europa	87
Lehrpersonen, die aufgrund der 800 Stunden vom Italienischen Schulamt 67% der zustehende Stunden erhalten haben							
88	Craffonara	David	6	11	1984	Schulsprengel Karneid	48

Verzeichnis der Mittelschullehrpersonen, denen im Schuljahr 2015/2016 ein bezahlter Bildungsurlaub genehmigt wird

1	Kiniger	Johanna	25	12	1965	Schulsprengel Toblach	79
2	Sciacchitano	Riccardo	10	9	1983	Schulsprengel Sterzing II	55
3	Lauri	Fortuna Manuela	24	6	1974	Mittelschule Neumarkt	40
4	Mittermair	Monika	12	4	1965	Schulsprengel Bruneck I	79
5	Pattis	Karin	14	11	1868	Schulsprengel Deutschnofen	79
6	Wieser	Eleonore	13	11	1984	Schulsprengel Meran/Obermais	79
7	Perkmann	Ferdinanda	2	2	1956	Schulsprengel Terlan	40
8	Schraffl	Johanna	21	10	1957	Schulsprengel Bruneck I	40
9	Reinstaller	Petra	8	11	1964	Schulsprengel Algund	40
10	Gortan	Miriam	7	1	1976	Schulsprengel St. Leonhard i. Pass.	79
11	Weger	Renè	30	3	1983	Schulsprengel Bozen/Europa	79
12	Margesin	Alexandra	29	1	1981	Schulsprengel Ulten	40
13	Wieser	Elisabeth	6	5	1983	Schulsprengel Sterzing III	40
14	Wendt	Tatjana	29	10	1976	Schulsprengel Schlern	79
15	Vitella	Roberto	22	8	1981	Schulsprengel Ulten	79
16	Kompatscher	Katherina	19	10	1978	Schulsprengel Schlern	40
17	Frötscher	Frank	12	4	1986	Schulsprengel Leifers	79
18	Pedratscher	Evi	29	3	1985	Mittelschule Klausen	40
19	Mayr	Helga	23	4	1983	Schulsprengel Ritten	70
20	Reider	Verena	28	5	1975	Schulsprengel Tschöggberg	66
21	Schiller	Sonja	20	5	1967	Schulsprengel Welsberg	31
22	Villgrater	Helene	17	11	1967	Schulsprengel Welsberg	29
23	Kompatscher	Mathilde	22	1	1969	Schulsprengel Schlern	20
24	Neuwirth	Andreas	12	5	1967	Mittelschule Brixen „O. v. Wolkenstein“	40
25	Molling	Ingrid Maria	26	7	1967	Schulsprengel Olang	40
26	Kerschbaumer	Annegreth	28	3	1970	Schulsprengel Leifers	40
27	Köllemann	Magdalena	11	10	1980	Schulsprengel Naturns	40
28	Martinelli	Evelyn	6	8	1981	Schulsprengel Ritten	79
29	Rastner	Tanja	20	8	1981	Schulsprengel Sarntal	79
30	Unterkalmsteiner	Michaela	2	3	1982	Schulsprengel Sarntal	40
31	Aster	Alexandra	20	9	1983	Schulsprengel Sarntal	40
32	Kofler	Katrin	5	4	1986	Schulsprengel Schluderns	79

33	Rabensteiner	Katharina	28	4	1976	Schulsprengel Sterzing II	79
34	Zwerger	Martina	26	12	1977	Mittelschule Klausen	79
35	Schnarf	Cornelia	11	7	1980	Schulsprengel Olang	79
36	Plank	Sonja Anna	27	12	1984	Schulsprengel Meran/Stadt	40
37	Spögler	Maria	2	4	1982	Schulsprengel Sarntal	79
38	Patscheider	Judith	6	2	1984	Schulsprengel Laas	79
39	Clementi	Carmen	28	5	1984	Schulsprengel Ritten	79
40	Madaschi	Francesca	28	4	1988	Schulsprengel St. Leonhard i. Pass.	79
41	Ebenkofler	Yasmin	20	1	1989	Schulsprengel Vintl	79
42	Lanthaler	Monika	19	9	1989	Schulsprengel Meran/Stadt	79
43	Hofer	Michael	3	1	1987	Schulsprengel St. Martin in Pass.	79
44	Baumgartner	Katharina	1	7	1987	Schulsprengel Ritten	79
45	Geier	Verena	28	1	1988	Schulsprengel Terlan	79
46	Perini	Barbara	3	4	1968	Schulsprengel Mühlbach	79
47	Stifter	Katharina	6	5	1986	Schulsprengel Eppan	79
48	Zimmerhofer	Carmen	7	2	1987	Schulsprengel Ahrntal	79
49	Zöschg	Jonas	10	4	1989	Schulsprengel Ulten	79
50	Seeber	Lisa	30	7	1990	Schulsprengel Ahrntal	79
51	Rieder	Judit	20	1	1991	Schulsprengel Ahrntal	79
52	Klammer	Lukas	31	1	1991	Schulsprengel Bruneck I	79
53	Rauter	Evelyn	26	3	1991	Schulsprengel Eppan	79
54	Kompatscher	Jessica	18	8	1991	Schulsprengel Schlern	79
55	Gruber	Magdalena	16	8	1982	Mittelschule Neumarkt	66
56	Walter	Monja	16	7	1983	Schulsprengel Laas	33
57	Hintner	Thomas	17	10	1986	Schulsprengel Welsberg	53
58	Stuffer	Verena	28	1	1968	Schulsprengel Ulten	25
59	Authier	Susanna	16	12	1975	Schulsprengel Meran/Stadt	79
60	Kofler	Karin	2	4	1977	Schulsprengel Sterzing III	79
61	Wetzel	Veronika	30	7	1979	Schulsprengel Meran/Stadt	79
Lehrpersonen, die aufgrund der 800 Stunden vom Italienischen Schulamt 67% der zustehende Stunden erhalten haben							
62	Said	Kadkhoda	27	5	1981	Schulsprengel Kaltern	51
63	Mayr	Johanna	2	2	1983	Schulsprengel Toblach	51
64	Traut	Sabrina	19	8	1982	Schulsprengel Latsch	51
65	Stehn	Dagmar Astrid	15	5	1962	Sprachenzentrum	51
66	Sullmann	Manuel	15	1	1988	Schulsprengel Brixen/Milland	51

67	Messner	Nadine	19	5	1989	Schulsprengel Welsberg	51
68	Lobis	Stefanie	23	3	1990	Mittelschule Klausen	51
69	Sandbichler	Maria Relindis	2	6	1963	Schulsprengel Latsch	48
70	Di Tonno	Raffaele	22	10	1985	Schulsprengel Leifers	33
71	Ritsch	Silke	10	4	1974	Mittelschule Klausen	31
72	Rainer	Verena	7	3	1987	Mittelschule Klausen	26
73	Senoner	Muriel	22	2	1974	Schulsprengel Leifers	26
74	Caneppele	Alessio	23	1	1974	Schulsprengel Ahrntal	51
75	Freiin Unterrichter	Katharina	22	5	1982	Sprachenzentrum	46
76	Spögler	Kathrin	2	1	1987	Schulsprengel Ritten	46
77	Uhl	Anna	23	10	1970	Sprachenzentrum	40
78	Dashko	Nataliya	27	7	1983	Sprachenzentrum	40
79	Dizdari	Juliana	4	5	1980	Sprachenzentrum	34
80	Veronesi	Elisabeth	19	2	1988	Sprachenzentrum	34

Verzeichnis der Oberschullehrpersonen, denen im Schuljahr 2015/2016 ein bezahlter Bildungsurlaub genehmigt wird

1	Suma	Deborah	14	2	1975	OFL-WFO Auer	79
2	Frei	Werner	3	10	1964	WFO "F. Kafka" Meran	79
3	Holzner	Dietmar	17	11	1967	RG und TFO Meran	79
4	Caminada	Georg	20	6	1986	TFO "M. Valier" Bozen	79
5	Riporesi	Tomaso	21	11	1965	TFO Bruneck	40
6	Lederer	Christine	7	9	1964	OS-Gym Bozen "Walther v. d. Vogelweide"	79
7	Bergmann	Andreas	5	5	1958	OFL-WFO Auer	79
8	Gianmoena-Capitani	Patrizia	15	5	1967	WFO-TFO Brixen	79
9	Tscholl	Evi Rita	18	1	1983	RG und TFO Meran	79
10	Pernter	Christian	10	4	1970	OFL-WFO Auer	40
11	Bortolotti	Ivan	25	9	1971	OS-Gym Bozen "Walther v. d. Vogelweide"	40
12	Leimgruber	Verena	30	5	1982	GYM "Cusanus" Bruneck	40
13	Volgger	Petra	25	1	1985	GYM-TFO "Fallmerayer" Brixen	79
14	Prieth	Julia Maria	19	11	1986	OSZ Mals	79
15	Blaas	Valentin	27	5	1975	GYM-WFO Bozen	40
16	Ninz	Verena	8	8	1983	OSZ Sterzing	79
17	Burger	Deborah	11	10	1989	SOWIGYM "J. Gasser" Brixen	79
18	Pezzei	Winfried	20	2	1987	OFL-WFO Auer	61
19	Hellweger	Markus	2	7	1978	WFO-TFO Brixen	27
20	Rainer	Birgit	8	4	1981	OSZ Sterzing	48
21	Pichler	Barbara	1	6	1971	GYM-TFO "Fallmerayer" Brixen	25
22	Nock	Martin Christian	14	2	1983	OFL-WFO Auer	48
23	Lochmann	Armin	9	2	1988	RG und TFO Meran	48
24	Lenzenweger	Walter	21	2	1972	OSZ Sterzing	40
25	Schgaguler	Albin	17	4	1950	WFO "F. Kafka" Meran	40
26	Gaiser	Chris	30	9	1978	RG und TFO Meran	79
27	Staffler	Gudrun	6	1	1971	WFO-TFO Brixen	40
28	Aberer	Michael	2	2	1976	SOWIGYM "J. Gasser" Brixen	40
29	Santer	Christina	9	12	1977	SOWI GYM Bruneck	79
30	Poli	Roland	17	1	1978	RG FO für Bauwesen Bozen	40

31	Gregorin	Daniele	25	12	1973	OSZ Sterzing	79
32	Marmsaler	Melanie	30	5	1989	OSZ Sterzing	79
33	Lorenzini	Nadia	13	8	1990	TFO "M. Valier" Bozen	79
34	Huber	Laura	2	4	1988	OSZ Sand in Taufers	79
35	Zanchi	Sarah	2	8	1988	OSZ Sterzing	79
36	Ramoser	Alexia	1	1	1989	OS-Gym Bozen "Walther v. d. Vogelweide"	79
37	Zanchi	Anna	22	9	1990	OSZ Sterzing	79
38	Plank	Astrid	1	5	1972	OSZ Schlanders	31
39	Gasteiger	Christiane	11	2	1982	GYM-TFO "Fallmerayer" Brixen	31
40	Dejori	Susanne	30	11	1968	SOWIGYM "J. Gasser" Brixen	29
41	Staffler	Dagmar	20	12	1979	OSZ Schlanders	25
42	Kienzl	Alexandra	8	12	1979	WFO "F. Kafka" Meran	22
43	Trevisani	Sabine	21	10	1979	OSZ Schlanders	20
44	Tappeiner	Theresia	8	5	1986	OSZ Schlanders	79
45	Summerer	Claudia	30	11	1983	TFO "M. Curie" Meran	61
46	Hildgartner	Elke	25	2	1980	SOWI GYM Bruneck	57
47	Premstaller	Hannes	12	3	1982	GYM Meran	53
48	Plattner	Alexandra	30	9	1991	WFO-TFO Brixen	40
49	Gasser	Daniela	27	6	1986	WFO Bruneck	79
50	Baier	Martin	23	10	1980	OSZ Sterzing	79
51	Raffin	Manuel	12	4	1985	WFO Bruneck	79



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der geschäftsführende Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione reggente

TSCHIGG STEPHAN

27/10/2015

Der Ressortdirektor
Il Direttore di Dipartimento

HOELLRIGL PETER

29/10/2015

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 10 Seiten, mit
dem digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Stephan Tschigg
codice fiscale: IT:TSCSPH72A07A952D
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 042199
data scadenza certificato: 12/01/2018

Am 02/11/2015 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 10
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Peter Hoellrigl
codice fiscale: IT:HLLPTR62B20F132H
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 046172
data scadenza certificato: 19/01/2018

Copia prodotta in data 02/11/2015

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

29/10/2015

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma